

## MESQUITA NO!

\* **NIVELL:** A partir de 16 anys.

\* **TEMA:** Interculturalitat  
Dret a culte

\* **DURADA:** 2 hores aprox.

### \* **OBJECTIUS**

- Reflexionar sobre el dret a culte de les persones d'altres orígens.
- Posar de manifest la realitat intercultural de les nostres poblacions
- Prendre decisions que afecten de diferent manera les veïnes i veïns d'un mateix barri.

### \* **DESENVOLUPAMENT DE L'ACTIVITAT**

1. Explicació de l'activitat (3')
2. Repartiment dels rols i equips (5')
3. Preparació del Judici per equips (15-20')
4. Joc de rol: el judici (35-40')
5. El veredict (3')
6. Visionat del reportatge "Mesquita no!" (30')
7. Conclusions i valoració de l'activitat (10-15')

#### 1- Explicació de l'activitat (3')

S'explica al grup de joves que a partir d'un joc de rol que simula un judici, es treballaran els estereotips, el racisme i l'empatia.

La situació del joc de rol és que al poble on resideixen, hi ha hagut un conflicte de barri entre la comunitat musulmana i l'associació de veïnes i veïns, a causa del lloguer del local que el primer col·lectiu utilitza com a Mesquita. Com que entre les dues parts no hi ha hagut acord, el cas ha arribat als jutjats, és a dir, a on som.

D'aquesta manera l'espai o aula es transformarà en una sala de judicis a on hi haurà un/a jutge, un equip de l'acusació amb la figura del/a fiscal, un equip de la defensa amb la figura de l'advocat, una sèrie de personatges que actuaran com a testimonis, el jurat popular i el públic.

Els participants de l'activitat es repartiran els diferents rols a representar, es teatralitzarà el judici i un cop dictat el veredict veurem un reportatge de 28 minuts.

Al final de tot es realitzarà un debat, centrat sobretot en dues qüestions: el veredict del judici i la valoració del joc en sí.

#### 2- Repartiment dels rols i dels equips (5')

De forma voluntària els i les joves participants escullen el rol que volen representar. Generalment, l'elecció és espontània i encertada, en el cas d'un grup que tingués dificultat per a assumir els rols del joc, caldrà l'ajuda de la persona dinamitzadora de l'activitat. Els personatges ha repartir són:

**Coordinadora d'ONG Solidàries de les comarques gironines i l'Alt Maresme**

- Jutge: 1
- Fiscal: 1
- Equip Fiscal: 3-4
- Advocat de la defensa: 1
- Equip Defensa: 3-4
- Jurat popular: 5
- Testimonis: 4 (Carme Giménez, Esperança Esteve, Taofik Cheddadi i M<sup>a</sup> Carmen Padilla)
- Públic: la resta de noies i nois.

### 3- Preparació del judici per equips (15-20')

Es llegeix en veu alta i clara la denúncia que ha arribat als jutjats i s'expliquen els antecedents de la situació (adjunt a l'annex). S'entrega la mateixa explicació escrita a cada equip.

Es reparteix a cada personatge i/o equip la fitxa a on es detalla el rol que ha de representar (adjunt a l'annex). Cal que en grup preparin el seu paper, les persones que fan de testimoni han d'aprendre bé quin és el seu punt de vista del conflicte, els equips de fiscalia i defensa cal que preparin les preguntes a faran als testimonis presentats, el jutge cal que prepari la gent del jurat, etc. El públic es repartirà les tasques d'anàlisi de comportament i funcionament per tal de poder-ne fer una valoració objectiva al final del joc.

Per tal de teatralitzar millor el joc de rol es pot disposar del següent material:

- Una bufanda o fulard que farà de toga per la/el jutge.
- Un llibre que farà de bíblia o constitució pel jurament
- Tres rellotges per a controlar el temps (Jutge, fiscal i defensa)
- Papers i bolígrafs

Es prepara també l'espai pel judici: taules centrals pel jutge i jurat, situació de les cadires de la fiscalia i la defensa, tribuna pels testimonis, situació del públic...

### 4- Joc de rol: El judici (35- 40')

Es fa sortir la persona que fa de jutge de la sala, quan aquesta entra a la sala tothom s'aixeca. Comença el judici que va dirigit en la seva totalitat per aquesta figura. La persona que fa de jutge explica a tothom com es desenvoluparà la sessió: qui comença, quantes preguntes o minuts té cada equip per entrevistar als testimonis que volen presentar, la feina del jurat, etc.

Comença el joc.

Cal finalitzar el judici amb temps perquè el jurat popular pugui discutir el veredict.

### 5- El veredict (3')

La discussió es fa en veu alta i davant de tothom, ningú pot intervenir-hi ni interrompre (cal actuar com si els veiéssim per un fals vidre)

Un cop han decidit el veredict el passen a la figura del/la Jutge i es fa la lectura per tothom en veu alta.

Fi del joc, re- col·locació de les taules i preparació pel visionat del reportatge.

### 6- Visionat del reportatge "Mesquita no!"(30')

S'explica als alumnes que el que acaben de representar és el judici d'un cas real ocorregut fa pocs anys a Sta. Coloma de Gramenet (Barcelona). Els testimonis, el barri, tot el que han representat ha estat una còpia del barri de Sta. Coloma.

**Coordinadora d'ONG Solidàries de les comarques gironines i l'Alt Maresme**

Del conflicte se'n va fer un reportatge de 28 minuts de durada que es projectarà tot seguit. Segurament, el veredict final i algun personatge que s'ha representat a l'aula siguin ben diferents de la realitat.

Es demana de no interrompre el visionat; reaccions i comentaris (en surten molts), al final.

#### 7- Conclusions i valoració de l'activitat (10-15')

Debat obert a partir de les reaccions que surten un cop visionat el reportatge.

Comparació dels dos resultats (si són diferents), de les reaccions dels personatges durant el joc i durant el vídeo, etc.

Comença la valoració de l'activitat amb les observacions captades pel públic durant la representació.

Conclusions finals que es poden extreure de la realitat representada.

#### **\* MATERIAL NECESSARI**

Paper i bolígraf pels equips

DVD reportatge "Mesquita no!" (\*)

Fitxes dels personatges del joc

Bufanda o fulard, rellotges i novel·la

(\*) En préstec gratuït al CeDRe.

\* **AUTORIA:** CeDRe de la Coordinadora d'ONG Solidàries.

**\*FITXES PER AL JOC DE ROL;**

**Fitxa per l'equip de la fiscalia i l'equip de la defensa.**

*AQUESTES SÓN LES QUATRE PERSONES INVOLUCRADES EN ELS FETS DENUNCIATS. seleccioneu la o les persones que voleu que testifiquin a favor de la vostra demanda presentada a la justícia. Prepareu amb elles les preguntes que els voleu fer.*

**M<sup>a</sup> CARMEN PADILLA:**

**Representant de l'Associació de veïns**

Un cop ha sabut que el grup de musulmans del barri ha llogat els baixos de l'edifici a on viu per a fer-hi una mesquita convoca a tot el veïnat per mobilitzar-s'hi en contra.

Segons els veïns, no estan en contra de les persones musulmanes sinó que van en contra de l'Ajuntament que permet l'oratori.

L'associació de veïns rep la invitació de la comunitat musulmana de manifestar-se conjuntament la plaça de la vila (ells resaran i els veïns hi aniran amb pancartes en contra de l'ajuntament que els ha enganyat). Llegeixen un manifest conjuntament.

**TAOUFIK CHEDDADI:**

**Representant de la comunitat musulmana del barri**

Ha demanat el permís per a posar un oratori als baixos d'un edifici del barri i se li ha concedit provisionalment per a la celebració del Ramadà mentre s'estudien altres possibilitats d'ubicació.

La comunitat convoca a l'associació de veïns a manifestar-se a la plaça de la vila de manera pacífica, ells demostraran com resen i la comunitat de veïns que ho vegi. Tots junts llegiran un manifest.

**CARME GIMÉNEZ:**

**Portaveu del centre d'acolliment d'immigrants de l'Ateneu Julià Romerà.**

La gent de l'Ateneu comença a mobilitzar-se amb pancartes demanant: "silenci per la gent que està resant" mentre l'associació de veïns es manifesta també amb crits i cassoles davant l'oratori. A partir d'aquí es mobilitzen pacíficament cada cop que l'associació de veïns organitza una protesta en contra de la instal·lació de l'oratori al barri.

I critiquen l'actuació del cos policial el qual assisteix a les manifestacions: no fan allunyar als manifestants de la porta de l'oratori per tal de deixar el pas lliure i tampoc no fan res per fer baixar el volum dels crits i cassolades.

**ESPERANÇA ESTEVE:**

**Representant de l'Ajuntament de Sta. Coloma de Gramenet**

Rep a l'ajuntament les queixes de l'Associació de veïns que se sent enganyada amb la instal·lació provisional de la mesquita.

I rep la pressió de les televisions i diaris del país que publiquen els escàndols que hi ha cada vespre als voltants de la mesquita mentre uns resen i els altres munten una gran cassolada. Les pressions mediàtiques i les queixes veïnals fan que l'ajuntament hagi d'intervenir.

L'ajuntament mai parla dels acords que suposadament havia fet amb l'associació de veïns ( que el lloguer del local no seria provisional i que l'oratori no es feia en el barri)

## Fitxa per a cada testimoni (4 persones)

### **M<sup>a</sup> CARMEN PADILLA:**

#### **Representant de l'Associació de veïns**

Un cop ha sabut que el grup de musulmans del barri ha llogat els baixos de l'edifici a on viu per a fer-hi una mesquita convoca a tot el veïnat per mobilitzar-s'hi en contra: No els hi volen.

Segons els veïns, no estan en contra de les persones musulmanes sinó que van en contra de l'Ajuntament que permet l'oratori al barri quan en principi estava pensat d'instal·lar-lo en el barri veí. Per què al barri del costat no i en canvi a nosaltres ens planten l'oratori???

L'associació de veïns rep la invitació de la comunitat musulmana de manifestar-se conjuntament la plaça de la vila (ells resaran i els veïns hi aniran amb pancartes en contra de l'ajuntament que els ha enganyat). Llegeixen un manifest conjuntament.

#### Arguments en els que es basen el veïns:

1. El local no compleix les condicions de seguretat (no hi ha sortida d'emergència, ni wc, ni està insonoritzat). No presenten cap paper que ho demostrï.
2. El preu dels habitatges del barri baixarà en picat si hi ha una mesquita als baixos.
3. L'ajuntament els ha enganyat perquè havia dit que la mesquita es faria fora del barri i el lloguer seria només de forma provisional pel ramadà.
4. La gent que ve de fora se'ls ajuda econòmicament i que ells immigrants d'Andalusia quan van arribar al barri no se'ls va ajudar.
5. Que la comunitat musulmana del barri no paga impostos.

### **TAOUFIK CHEDDADI:**

#### **Representant de la comunitat musulmana del barri**

Fa temps que intenten obrir un oratori a Sta. Coloma de Gramanet, ja els han fet fora d'un barri (perquè una mesquita és sospitosa de terrorisme segons els veïns) i finalment, han aconseguit el permís per a posar un oratori als baixos d'un edifici en un nou barri de la ciutat. Tot s'ha fet molt ràpid ja que en pocs dies començava la celebració del Ramadà. Els locals –que tenen en lloguer- han sigut adaptats per al culte. De nou, troben l'oposició de la comunitat de veïns que no els hi vol.

Desencisats per l'actuació que està tenint l'Ajuntament, convoquen a l'associació de veïns a manifestar-se a la plaça de la vila de manera pacífica, els demostraran a la comunitat de veïns i l'Ajuntament com resen (el que realment passa dins una mesquita) Tots junts llegiran un manifest dirigit a l'alcaldia.

#### Arguments en els que es basa la comunitat musulmana:

1. Tothom té uns drets i uns deures que cal complir i deixar complir
2. Que l'única activitat que es fa a la Mesquita és la de resar i res més. Per això, demanen ajuda als mitjans de comunicació -que sempre mostren una imatge distorsionada de la seva cultura- de canviar-la per una que s'acosti a la realitat.
3. Que no volen enfrontar-se amb la gent del barri sinó dialogar i arribar a un acord mutu
4. Se senten enganyats per part de l'ajuntament ja que els traslladen d'un barri a un altre "com si fossin una patata calenta".
5. Una mesquita al barri ajuda a normalitzar la diversitat cultural i per tant a la integració, no és una amenaça ni una provocació per ningú, com es diu als carrers.
6. La comunitat se sent víctima d'actituds xenòfobes.

### **ESPERANÇA ESTEVE:**

#### **Representant de l'Ajuntament de Sta. Coloma de Gramenet**

Rep a l'Ajuntament les queixes de l'Associació de veïns que se sent enganyada amb la instal·lació provisional de la mesquita.

I rep la pressió de les televisions i diaris del país que publiquen els escàndols que hi ha cada vespre als voltants de la mesquita mentre uns resen i els altres munten una gran cassolada. Les pressions mediàtiques i les queixes veïnals fan que l'ajuntament hagi d'intervenir.

L'ajuntament mai parla dels acords que suposadament havia fet amb l'associació de veïns ( que el lloguer del local no seria provisional i que l'oratori no es feia en el barri)

#### Arguments en que es basa:

1. Té un informe dels serveis tècnics de seguretat de l'Ajuntament que diu que el local reuneix totes les condicions que estableix la llei i que només cal instal·lar dos extintors i una llum addicional, tal hi com estableix l'ordenança municipal.
2. Absència des de la Generalitat de Catalunya d'una normativa que marqui de com ha de ser un establiment cultural i destinat al culte. I que això els comporta problemes en el moment de mediar entre veïns i musulmans.
3. El local està ben condicionat, s'han pagat els impostos i per tant l'ajuntament no pot tancar-lo. No existeix cap tracte de favor cap a la comunitat musulmana, només compleixen amb l'ordenança municipal com ho fan amb tothom.
4. L'ajuntament ressalta per sobre de tot que la seva obligació es vetllar per la convivència i envia un mediador per intentar solucionar el problema.
5. Assumeix el rol de mediador, pot intentar trobar un lloc alternatiu per a l'oratori però no pot finançar-lo amb diner públic, i mai ho fa fet.

### **CARME GIMÉNEZ:**

#### **Portaveu del centre d'acolliment d'immigrants de l'Ateneu Julià Romerà.**

La gent de l'Ateneu comença a mobilitzar-se amb pancartes demanant: "silenci per la gent que està resant" mentre l'associació de veïns es manifesta també amb crits i cassoles davant l'oratori. A partir d'aquí es mobilitzen pacíficament cada cop que l'associació de veïns organitza una protesta en contra de la instal·lació de l'oratori al barri.

Critiquen l'actuació del cos policial que assisteix a les manifestacions: no fan allunyar als manifestants de la porta de l'oratori per tal de deixar el pas lliure i tampoc no fan res per fer baixar el volum dels crits i cassolades.

#### Arguments en què es basen:

1. No es respecte el dret a culte ja que insulten, criden i fan soroll quan el col·lectiu musulmà està resant dins l'oratori.
2. El problema real no són les condicions del local sinó una actitud xenòfoba per part de l'associació de veïns.
3. El local reuneix totes les condicions a més es paga el lloguer.
4. Entenen que l'associació de veïns estigui descontenta amb l'ajuntament perquè se senten doblement enganyats ( Finalment se sap que el lloguer del local no és provisional sinó permanent i que no havien respectat l'acord en què l'oratori no es feia en el seu barri).

## INSTRUCCIONS PEL JUDICI:

Estem al mes d'octubre del 2004 a la ciutat de Santa Coloma de Gramenet. La instal·lació d'un oratori musulmà als baixos d'uns edificis d'una vivenda desencadenen les protestes dels veïns que es queixen que el local no està en condicions per albergar-hi un centre de culte. L'ajuntament havia concedit a la comunitat musulmana un permís provisional per a la celebració del Ramadà per posteriorment, reubicar-los a un altre lloc. Però els veïns es queixen de que l'ajuntament els ha enganyat perquè des de fa mesos que ells es queixen per a la obertura d'aquest oratori.

Enmig del conflicte entre els veïns, l'ajuntament i la comunitat musulmana, intervenen varies persones de l'ateneu de Sta. Coloma que demanen respecte pels veïns que estant resant, defensant el dret constitucional a la llibertat de culte. Les protestes es van endurant amb manifestacions més sorolloses just davant de l'oratori i cal la intervenció passiva dels Mossos d'Esquadra.

### LA COMUNITAT DE VEÏNS:

Estem encara durant el mes de ramadà i la comunitat de veïns es mobilitza en contra de la mesquita que està actualment en funcionament als baixos del seu edifici. No els hi volen. Argumenten que l'ajuntament els ha enganyat, per què en un principi l'oratori era previst al barri del costat i com que allà els veïns no li volien, l'ajuntament l'ha traslladat al seu barri i a sota casa seva.

Encara que l'ajuntament els va dir que era una cosa provisional, quan han parlat amb la comunitat musulmana, s'adonen que no és cert ja que ells diuen que han pagat el lloguer per tot l'any.

Amb indignació porten el cas als jutjats.

Demanda presentada: **que es tanqui l'oratori del barri JA!!**

### LA COMUNITAT MUSULMANA:

Volen instal·lar un oratori a Sta. Coloma a on fa anys que resideixen. Ho han intentat al barri del Pilar i d'allà se'ls ha fet fora en pocs dies. La gent del barri no els hi volia. L'ajuntament els ha atorgat tots els permisos necessaris per obrir un oratori als baixos d'un edifici en un barri limítrof amb el del Pilar. De nou la indignació veïnal es mobilitza. Com que amb tants conflictes i paperassa el temps se'ls tira a sobre i ja ha arribat el mes més sagrat de l'Islam, el Ramadà i gaudeixen de tots els permisos, obren l'oratori per a la celebració de la festa. El conflicte pren unes dimensions que consideren desorbitades i cansats de ser "una patata calenta que ningú vol" es dirigeixen als jutjats.

Demanda presentada: **poder mantenir el local obert durant el mes del Ramadà i ja per sempre, al barri.**

El conflicte es celebra avui a les sales dels jutjats de Santa Coloma de Gramenet.

Composició del tribunal de justícia:

- Jutge
- Persones del jurat.
- Testimonis.
- Advocat defensor.
- Equip de la defensa.
- Fiscal.
- Equip del fiscal.

**Coordinadora d'ONG Solidàries de les comarques gironines i l'Alt Maresme**



Possibles testimonis a ser citats a l'estrada :

- *Carme Giménez* Portaveu del centre d'acolliment d'immigrants de l'Ateneu Julià Romerà
- *Esperança Esteve* Diputada de l'Ajuntament de Sta. Coloma i comissionada pel Pla de convivència
- *Taoufik Cheddadi* Portaveu del col·lectiu musulmà
- *Mari Carmen Padilla* Representant de l'associació de veïns del barri

A PARTIR D'ARA TENIU 10 MINUTS PER:

**TESTIMONIS:** preparar el vostre paper (llegiu bé els arguments i feu servir la imaginació), us passaran un foli amb les 3 preguntes que us plantejaran si us seleccionen com a testimonis pel judici, existeix la possibilitat que us cridin a sala tan la fiscalia com la defensa. No esteu obligades a sortir amb totes dues parts del conflicte, podeu negar-vos a sortir amb un dels equips si creieu que va en contra dels vostres principis.

**EQUIP DE LA DEFENSA:** juntament amb la persona que fa d'advocat, seleccioneu els testimonis que voleu interrogar a l'estrada, plantegeu les preguntes que els voleu fer, entregueu una còpia de les tres preguntes al testimoni per què se les pugui preparar. Tingueu també preparades possibles preguntes pels testimonis que no seleccioneu, ja que si són cridats a l'estrada per la fiscalia tindreu dret a un màxim de dues preguntes. Heu de tenir una proposta escrita de la solució que voleu demanar que el jurat que us aprovi al final del judici.

**EQUIP DE L'ACUSACIÓ:** juntament amb la persona que actua de fiscal, seleccioneu els testimonis que voleu interrogar per la vostra defensa, plantegeu les preguntes que els voleu fer, entregueu una còpia de les tres preguntes al testimoni per què se les pugui preparar. Tingueu també preparades possibles preguntes pels testimonis que no seleccioneu, ja que si són cridats a l'estrada per la defensa tindreu dret a un màxim de dues preguntes. Heu de tenir una proposta escrita de la solució que voleu demanar que el jurat que us aprovi al final del judici.

**PERSONES DEL JURAT:** escolliu una persona per ser portaveu. Prepareu papers en blanc per a escriure-hi la solució que plantejareu al final. Intenteu sobretot, evitar fer votacions i notificar la resolució del conflicte per consens.

**JUTGE:** Busca un rellotge perquè cal que controlis el temps en tot moment. Només tenen 10 minuts per a preparar el judici. Busca una "bíblia" sobre la que hauran de prestar jurament les persones citades per a la interrogació. Controla que en tot moment hi ha silenci a la sala i que no molestem a les classes del costat.

### **INTRUCCIONS PEL BON FUNCIONAMENT DEL JUDICI:**

1. Cal dirigir-se a les persones de la sala pel seu nom o càrrec.
2. Qui fa de jutge té l'última paraula i aquesta NO es pot discutir.
3. Els equips durant el judici poden passar notes a la persona que fa de fiscal/advocat però NO poden intervenir en cap moment.
4. El jurat es manté en silenci absolut i pren –si vol- nota de tot el que passa.
5. Cada equip pot plantejar un total de 3 preguntes (i no 4 o més) als testimonis que cridarà a l'estrada, i té com a rèplica un màxim de dues preguntes pel testimoni de l'equip contrari.



## TEMPORALITAT I RUTINA A SEGUIR DURANT LA TEATRALITZACIÓ.

- 10 minuts per a la preparació.
- Entra el/la jutge i tothom s'aixeca de la cadira.
- Qui fa de jutge llegeix la introducció en veu alta i dóna pas a l'acusació.
- Acusació: s'aixeca el/la fiscal i demana que s'aprovi la solució que el seu equip ha preparat i la llegeix.
- Defensa: presenta també la seva proposta de solució al jurat.
- Un cop plantejades les dues demandes per a solucionar el problema, l'acusació crida el/la primera testimoni: presenta a la persona i planteja les 3 preguntes.
- Defensa: si vol, interroga el testimoni de la fiscalia amb un màxim de dues preguntes.
- Acusació: segueix cridant tots els seus testimonis.
- El jutge dóna pas als/les testimonis de la defensa i es repeteix el procés d'interrogació.
- Un cop acabades les preguntes dels dos equips el/la jutge ordena al jurat que comenci a discutir (tenen només 5 minuts). La discussió es fa en veu alta davant la classe però ningú pot interrompre ni dir res, com si no hi fóssim.
- 1 minut per a la redacció de la solució presentada pel jurat.
- 1 minut per a la lectura de la resolució final, que la fa el/la jutge a partir del què ha plantejat el jurat.
- Final del judici, cop de martell i marxa el/la jutge.
- Tothom torna al seu lloc. Tenim uns 5 minuts per a valorar aquesta primera part de la dinàmica: s'ha fet justícia?, hem fet una bona actuació? Què ha estat el més difícil? Ens ha agradat?

## SEGONA PART DE L'ACTIVITAT:

- Passi del documental "MEZQUITA NO!".
- Col·loqui obert: ens ho imaginàvem així?, s'acosta la realitat al judici que hem celebrat a l'aula? La solució plantejada al Barri de Singuerlin ens sembla justa?